



# The Gazette of Meghalaya

## PUBLISHED BY AUTHORITY

No. 10

Shillong, Thursday, October 17, 2019

25<sup>th</sup> Asvina, 1941 (S. E.)

*Separate paging is given on this part in order that it may be filed as a separate compilation.*

### PART-III

#### GOVERNMENT OF MEGHALAYA HOME (POLICE) DEPARTMENT

#### NOTIFICATIONS

The 24<sup>th</sup> September, 2019.

**No.HPL.189/2015/174.** - The following Notification issued by the Government of India, Ministry of Road Transport and Highways, New Delhi translated in Garo version is hereby republished for general information:-

No.25035/101/2014-RS, dated 12<sup>th</sup> May, 2015.

Jeon, 2014 October jani 24 tariko Savelife Foundation aro sakgipin v/s Union of India aro Sakgipinrangni mamlani Writ Petetion (Civil) No. 235 of 2012-o, Hon'ble Supreme Court-ni rai on-gimin gita, Union Legisture-ni chu-onga gita niamrangko tarikujana kingking a-gital dakchakaniko on-giparangna chel-chakaniko on-china gita Ma-mong Sorkari ge-etaniko on-aha.

Aro jeon, Ma-mong Sorkari namgipa a-gital dakchakaniko on-giparang ramao a-sel ong-aniko man-giparangna dakchakaniko ba uamangko jokatna kam ka-engon, uamangna chel-chakna nanganirangko ra-chakaha aro indaken Ma-mong Sorkari hospitalna, pulis-rangna aro gipin bilo gnanggiprangna, namgipa a-gital dakachakaniko on-gipa manderang (Good Samaritans)-na chel-chakaniko on-china gita ka-mao ja-rikna nanggnirangko ui-ataha:-

1. (1) A-sel ong-ram a-damo donggipa ba namgipa a-gital mande dakchakaniko on-gipa, a-sel ong-aniko mikrontangchi nkgipa manderang, ua saknaa man-gipa mandeko sepangbatgipa hospitalona rimangon, ua dakchakgipa mandeko ba a-gital dakchakaniko on-gipa mandeko, a-sel ong-chakram biapko rongtale agane on-ani ja-manode rang-san uamangko re-angpilna watna nanga aro mamingkoba uamango sing-dapna nanganirangko dakna nangjawa.

(2) Gipin manderangkoba a-sel ong-a man-gipa mandeko dakchakna ong-katchina gita A-dok Sorkarini nangnikani gita, bilo gnanggipa manderang dakchakgipa mandena ba a-gital mande dakchakgipa (Good Samaritan)-na, uamangni nama kamna krae boksis-rangko on-pilskana nanga.

(3) Dakchakgipa mande ba a-gital dakchakgipa (Good Samaritans)-ko maming dakeba dosi dakgipa ine chanjawa.

(4) Dakchakgipa mande ba a-gital dakchakgipa (Good Samaritans), jean ramao a-sel ong-anko nike pulis-na ba Emergency Service-na ui-atachim, uamangni bimingrangko mikkang parak ba phone ka-e ka-eba uamangni gimin chu-gimik ui-atanirangko parakchina drana man-jawa.

(5) A-gital dakchakaniko on-gipa (Good Samaritan)-ni bidingo ui-na nanggnirang jedake bimung aro phone number-rangko, unbaksa hospitalo on-gipa Medico Legal case (MLC) form-o parakaniko ba gapataniko dakani uamangni skaosa pangchakaigen aro draani dongna nangjawa.

(6) Sorkario kam ka-giparang jemangan dakchakaniko on-gipa mande ba a-gital mande dakchakaniko on-gipa (Good Samaritan)-ni biming aro gipin ui-na nanganirangko parakchina draachim, Sorkari uamangni kosako raka ja-ku de-aniko dakgen.

(7) Jensalo, dakchakgipa mande ba a-gital mande dakchakaniko on-gipa (Good Samaritan) an-tangan a-sel ong-ako nirkgipa ong-achim aro jekon pulis ba kachario mokordoma chalaianio porika ka-e niani ba sing-sandianiko dakna nangao ga-akachim, indakgipa dakchakgipa mandeko ba a-gital namgipa dakchakaniko on-gipa mande (Good Samaritan)-ko changsasan porikka ra-na nangaigen aro dakchakaniko on-gipa mande ba a-gital namgipa dakchakaniko on-gipa mande (Good Samaritan) neng-nikaniko man-jana gita A-dok Sorkari Standard Operating Procedure-rangko tarina nanggen.

(8) Code of Criminal Procedure 1973-ni Section 284-ni ning-ao ge-etaniko on-gimin gita, janapgimin Code-ni Section 296-o pangchakenba sing-sandianiko dakgen aro iani apan ui-ataniko man-ani sal kolatchini gisepon Standard Operating Procedure-rangko tarina nanggen.

(9) Dakchakgipa mande ba a-gital dakchakaniko on-gipa mande aro unbaksana manderang jemangkon kosako ja-rikna nanggni (i)-o janapachim, aro jemangan a-sel ong-aniko mikrontangchi nikachim, uamangna neng-nikanirangko man-anioni chel-chakna ba chel-chakaniko on-a gita sing-sandimiting somoio ba porika ra-mitting somoio video conferencing-ko jakkalna nanggen.

(10) Pt. Parmanand Katara vs Union of India aro gipinrang (1989) 4 SCC 286-o Hon'ble Supreme Court-ni rai on-anio pangchakenba Ministry of Health and Family Welfare pilak segatgimin Sorkarini ba Saniba Chalaigipa Hospitalna dakchakgipa mandeko ba a-gital dakchakaniko on-gipa mande (Good Samaritan)-ko, a-selo ga-ake saknaa man-gipa mandeni ma-drang mahari ong-jaskalde, saknaa man-gipa mandeko sanna bannanio koros nanganina ba rimnapanina tangka gamna nanganiko gamchina agana nangjawa aro saknaa man-gipa mandeko rang-sanan sanna nanggen ine ja-rikgniko ui-atna nanga.

(11) Nangchongmotgipa somoirango, jekai ramao a-sel ong-anirango jeon sangipa (Doctor)-ni simsakaniko aro nirokaniko nangachim, unomiting doctor an-tangni dakna nanggniko jechakode ba kam ka-gija namrengode ua Indian Medical Council (Professional Conduct, Etiquette ba Ethics) Regulation, 2002-o donggipa Odhai 7-ni gita "Professional Misconduct"-o ga-akegen aro ua doctor-ni kosako ia tarigimin niamni Odhai 8-o gnanggipako ra-e nanga ja-ku de-aniko dakgen.

(12) Pilak hospitalrango napchakram cholgugani nikrangao, 'Dakchakgipa mandeko ba a-gital dakchakaniko on-gipa (Good Samaritan)-ko sing-sandina rakkijawa ba uamangko saknaa man-gipako sanna bannani koros-na tangka paisako gamatjawa ba dabijawa' ine ra-chakgiminko Hindi-chi, English-chi aro a-doktango ba joltango agangipa ku-sikchi see chapa ka-e tape donna nanggen.

(13) Dakchakgipa mande ba a-gital namgipa dakchakaniko on-gipa (Good Samaritan) nangnika ong-ode, hospitalo, ua namgipa Samaritan-an saknaa man-gipa mandeko hospitalona ra-bagipa aro a-sel ong-a biapo dakchakgipa ine ra-chakan baksana mitelpilaniko A-dok Sorkarini Standard Format-o tarina nanggen aro

uandake A-dokni pilak hospitalrangan indake dakchakniko on-giparangna ba a-gital mande namgipa dakchakaniko on-gipana Sorkari ong-a ine nikanio, dakchakanina mitelpilskaaniko mesokna gita boksis-ko on-pilskana ui-ataniko on-na nanggen.

(14) Pilak Sorkarichi ba an-tangtangchi chalaigipa hospitalrangan, ia ja-rikna aro dakna nanggnirangko rang-sanan chu-sokatna nanggen aro ia ge-etanirangko ja-rikjagenchim ong-ode uamangni kosako bil on-gimin manderangchi nanga gita ja-ku de-aniko dakgen.

(15) Ia ja-rikna nanggnirangko chitti baksa ia ui-atani Gazette Copy-ko on-chapatenba Ma-mong Sorkari aro A-dok Sorkari an-tangtangni bilni ning-o donggipa pilak hospital-rangna aro Institute-rangna on-na nanggen aro iarangko tik bewalo ja-rikanirangkoba nina nanggen aro Ministry of Health and Family Welfare aro Ministry of Road Transport and Highways a-songni aro a-dokni songbatrango unbaksana electronic media-o ia ja-rikna nanggnirangni bidingo pilak manderangna ui-atna ba advertisement-rangko chapa ka-na nanggen.

(16) Motor Vehicle Act 1988 (59 of 1988)-ni Section 134-ni ning-ao janapgimin ja-rikna nanggnirangara ramao a-sel ong-anio gari chalaigipani dakna nanggnirango maming dakeba nangeani dongjawa.

**SANJAY BANDOPADHYAYA,**

Joint Secretary.

**I. D. SUN,**

Under Secretary to the Government of Meghalaya,  
Home (Police) Department.

The 24<sup>th</sup> September, 2019.

**No.HPL.189/2015/173.**-The following Notification issued by the Government of India, Ministry of Road Transport and Highways, New Delhi translated in Khasi version is hereby republished for general information:-

No.25035/101/2014-RS, dated 12<sup>th</sup> May, 2015.

Ka Iingbishar ba hakhlieh duh, ka Supreme Court ha ka mukotduma jong ka Savelife Foundation and another pyrshah ia ka Union of India and another ha ka Writ Petition (Civil) No. 235 jong ka snem 2012 lyngba ka jingpynmih hukum jong ka haka 29 tarik u Risaw, 2014, ka la bthah ia ka Sorkar Pdeng ba kan pynmih ki jingbthah kiba iadei bad ka jingiada ia ki Good Samaritan lane ki nongiarap ha ka shipa tad haduh ba ka Sorkar Pdeng kan da thaw la ka jong ka ain;

Bad namar ba ka Sorkar Pdeng ka sngew donkam ban iada ia ki nongiarap na ka jingshah pyndik namar ki kam isynei jong ki ban pyllait im ia ki lanot kiba hap ha ki aksiden kali, ka Sorkar Pdeng ka la pynmih kine ki jingbthah kiba ki hospital, ki pulit bad kiwei ki bor ba dei peit ki dei ban bud na ka bynta ban ai jingiada ia ki nongiarap, kata:-

1. U nongiarap kynthup uba sakhi ia ka aksiden kali u lah ban leit kit ia u briew uba mynsaw sha ka hospital kaba don hajan bad dei ban ailad ia u nongiarap ba un mih noh mar iadep, kata ruh, hadien ba u nongiarap u la iathuh ia ka jaka ba jia ka aksiden bad ym dei ban buh jingkylli ne tohkit ia u nongiarap.
2. U nongiarap u dei ban ioh khusnam katkum ka jingpynbeit jong ka sorkar jylla khnang ban pynshlur ia kiwei pat ki nongshong shnong ba kin wan shakhmat ban iarap ia ki lanot kiba ngat ha ki aksiden kali.
3. Uba sakhi ia ka jingjia ne u nongiarap ym dei ban shah pynngat ha ki bor jong ka ain.
4. U nongiarap uba phone ban pyntip sha ki pulit lane ki tnat kiba ai ia ki jingshakri shaphang u briew uba mynsaw ha surok, ym dei ban shah pynbor ban pynpaw ia la ka kyrteng bad ki jingtip kiba bniah la ka long da ka phone lane markhmat.
5. U nongiarap u lah ban ai da la ka mon sngewbha ia la ka kyrteng bad nombar phone lada u kwah ban pyndap ia ka Medico Legal Case (MLC) form ba pynbiang da ka hospital.
6. Ka sorkar ka lah ban pynshitom ia ki nongtrei kiba pynbor lane byrngem ia u nongiarap ban pynpaw ia ka kyrteng lane pan jingtip shaphang jong u.
7. Lada jia ba u nongiarap u iathuh da ka mon lajong ba u dei ruh uba sakhi ia ka jingjia bad donkam ban kylli jingkylli ia u khnang ban pyniaid ia ka jitigtohkit jong ki pulit lane ha ka por bishar, ia une u nongiarap dei ban tohkit tang shisien bad ka sorkar jylla ka dei ban buh ia ki kyndon tohkit ban pynthikna ba u nongiarap ym dei ban shah pyndik ne shah byrngem.
8. Ka rukom kylli jingkylli ne tohkit ka dei ban long da ka Commission katkum ka Section 284 jong ka Code of Criminal Procedure 1973 lane da kaba ai aphidabit katkum ka Section 296 jong ka Code of Criminal Procedure, la ka Code and Standard Operating Procedure dei ban pynbiang hapoh laiphew sngi naduh ka tarik ba pynmih ia kane ka jingpynbna.
9. Lah ruh ban pyndonkam da ka video conferencing ha ka por ba tohkit lane kylli jingkylli ia u nongiarap kynthup ia ki briew kiba sakhi lane iohi ia ka jingjia kumba la kdew ha ka (1) haneng khnang ban iada ia u nongiarap na ka jingshah pyndik ne pynthut.

10. Ka Tnat ka Koit ka Khiah jong ka Sorkar Pdeng ka dei ban pynmih ia ki jingbthah ba baroh ki hospital sorkar bad ki hospital jong ki riewshimet kiba la rejistar kim dei ban bat ia u briew uba iohi ia ka jingjia lane u nongiarap lane dawa jingsiew ban rejistar lane ban sumar, lait noh lada u nongiarap u dei u bahaiing bad ba donkam ban sumar mar mar ia uba mynsaw katkum ka hukum jong ka Supreme Court ha ka Pt. Parmanand Katara vs Union of India and Ors [1089] 4 SCC 286.
11. Ka jingbymshimkhia jong ki doktor ban sumar mar mar ia uba mynsaw, ia kaba la khmih lynti ba kin ai ka jingsumar, ka long ka jingiaid lait ne jingiuhrout ia ka kam ba la bynshet ha ki katkum ka Lynnong 7 jong ka Indian Medical Council (Professional Conduct, Etiquette and Ethics) Regulation, 2002, bad yn pynshitom ia kine ki doktor katkum ka Lynnong 8 jong ka Regulation.
12. Baroh ki hospital ki dei ban pynmih ia ka jingthoh jong kine ki jingbthah ha ka ktien Hindi, Phareng bad ka ktien tynrai jong ka jylla bad ban wah ha khyrdop bad ban ai ia ka kular ba kin ym bat ia u nongiarap lane ban phah siew pisa na ka bynta ban sumar ia kiba mynsaw.
13. Lada jia ba u nongiarap u kwah, ka hospital ka dei ban pynpaw ka jingsngewnguh ia kum une u briew, da kaba pynshisha ba u la wallam ia u briew uba mynsaw sha hospital bad ban da kdew ia ka jaka bad ka por ba jia ka aksiden bad lah ban pynkhreh ia kata ka syrnod jingsngewnguh ha ka phorm ba la pynbiang ka sorkar jylla bad pyntip sha baroh ki hospital ha ka jylla na ka bynta ban ai jingiarap ia u katkum ka jingsngewbit jong ka sorkar jylla.
14. Baroh ki hospital sorkar bad ki hospital jong ki riewshimet ki dei ban bud ia kine ki jingbthah bad ki bor ba dei peit ki lah ban shim kino kino ki lad pynshitom ia kiba pynkhein ia kine ki jingbthah.
15. Ka Sorkar India bad ka Sorkar Jylla ki dei ban phah ia ka shithi kaba don ia kine ki jingbthah sha baroh ki hospital bad ki jaka sumar kiba hap hapoh ka jingpeit jong ki, da kaba phah lang ia ka Gazette Copy jong kane ka jingpynbna bad ban pynthikna ba ki bud ia kine ki jingbthah. Ka Ministry of Health and Family Welfare bad ka Ministry of Road Transport and Highways ki dei ban pynmih ia ka jingpynbna ha baroh ki kotkhubor jong ka ri ne ka thain kynthup ha ki lad pathai khubor elektronik ban pyntip paidbah ia kine ki jingbthah.
16. Kitei ki jingbthah kiba iadei bad ka jingiada ia u nongiarap lane Good Samaritan kin nym ktah ia ka jingkitkhlieh jong u nongniah jong ka kali haba jia ka aksiden, kumba la kdew ha ka section 134 jong ka Motor Vehicles Act, 1988 (59 jong ka snem 1988).

**SANJAY BANDOPADHYAYA,**  
Joint Secretary.

**I. D. SUN,**  
Under Secretary to the Government of Meghalaya,  
Home (Police) Department.